



## Πνευματικά Σημειώματα

Ἱεράς Μητροπόλεως Θεσσαλονίκης

### Πνευματικά Σημειώματα:

Εβδομαδιαία ηλεκτρονική έκδοση  
Ἱεράς Μητροπόλεως Θεσσαλονίκης  
τῆς Ἐκκλησίας τῶν Γνησίων  
Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν Ἑλλάδος

Ἔτος 1ο / Τεύχος: 46  
Πέμπτη 5η Δεκεμβρίου 2024

Φιλήμονος, Αρχίππου, Ὀνησίμου  
& Ἀπφία τῶν Ἀποστόλων  
(22α Νοεμβρίου π. ἡμ.)

# Πνευματικά Σημειώματα

## Εὐαγγέλιο τῆς Κυριακῆς

### Κυριακή ΓΓ' Λουκᾶ

#### Λουκᾶ κεφ. ιη' 18-27

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄνθρωπός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ λέγων· διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ Θεός. Τὰς ἐντολάς οἶδας· μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ κλέψης, μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου. Ὁ δὲ εἶπε· ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ἔτι ἔν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. Ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα. Ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον εἶπε· πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ! εὐκοπώτερον γάρ ἐστι κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ραφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. Εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ ἐστίν.

## Μετάφραση

Κάποιος ἄρχοντας πλησίασε τὸν Ἰησοῦ καὶ τὸν ρώτησε: «Ἀγαθὲ Διδάσκαλε, τί νὰ κάνω γιὰ νὰ κληρονομήσω τὴν αἰώνια ζωή;» Ὁ Ἰησοῦς τοῦ ἀπάντησε: «Γιατί με ἀποκαλεῖς «ἀγαθός»; Κανένας δὲν εἶναι ἀγαθὸς παρὰ μόνο ἓνας: ὁ Θεός. Ξέρεις τὶς ἐντολές: μὴ μοιχεύσεις, μὴ σκοτώσεις, μὴν κλέψεις, μὴν ψευδομαρτυρήσεις, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου». Κι ἐκεῖνος τοῦ εἶπε: «Ὅλα αὐτὰ τὰ τηρῶ ἀπὸ τὰ νιάτα μου». Ὅταν τὸ ἄκουσε ὁ Ἰησοῦς τοῦ εἶπε: «Ἐνα ἀκόμα σοῦ λείπει: πούλησε ὅλα ὅσα ἔχεις καὶ δῶσε τὰ χρήματα στοὺς φτωχοὺς, κι ἔτσι θὰ ἔχεις θησαυρὸ κοντὰ στὸ Θεὸ· καὶ ἔλα νὰ με ἀκολουθήσεις». Μόλις ἐκεῖνος τ' ἄκουσε αὐτά, πολὺ στεναχωρήθηκε, γιατί ἦταν πάμπλουτος. Ὅταν ὁ Ἰησοῦς τὸν εἶδε τόσο στεναχωρημένον, εἶπε: «Πόσο δύσκολα θὰ μποῦν στὴ βασιλεία τοῦ Θεοῦ αὐτοὶ ποὺ ἔχουν τὰ χρήματα! Εὐκολότερο εἶναι νὰ περάσει καμήλα μέσα ἀπὸ βελονότρυπα, παρὰ νὰ μπεῖ ὁ πλούσιος στὴ βασιλεία τοῦ Θεοῦ». Ὅσοι τὸν ἄκουσαν εἶπαν: «Τότε ποιός μπορεῖ νὰ σωθεῖ;» Κι ἐκεῖνος τοὺς ἀπάντησε: «Αὐτὰ ποὺ γιὰ τοὺς ἀνθρώπους εἶναι ἀδύνατα, γιὰ τὸ Θεὸ εἶναι δυνατά».

## Ἀπόστολος τῆς Κυριακῆς

**Πρὸς Γαλάτας Παύλου Ἐπιστολὴ Γ' 23-29, Δ' 1-5 (ΑΓΙΑΣ)**

Ἀδελφοί, πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τὴν πίστιν ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα συγκεκριμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι. Ὡστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν. Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγὸν ἐσμεν. Πάντες γὰρ υἱοὶ Θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· ὅσοι γὰρ εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε. Οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος οὐδὲ Ἕλληνας, οὐκ ἔνι δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραὰμ σπέρμα ἐστὲ καὶ κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.

## Μετάφραση

Πραγματικά, πρὶν ἔρθει ὁ Χριστὸς, μᾶς φρουροῦσε ὁ νόμος. Ἦμασταν φυλακισμένοι, ὥσπου νὰ φανερωθεῖ ὁ μελλοντικὸς Σωτῆρας μας. Ὁ νόμος, λοιπὸν, ἦταν σκληρὸς παιδονόμος γιὰ ἐμᾶς, ὥσπου ἐμφανίστηκε ὁ Χριστὸς, ὅποτε ἡ πίστη μας σὲ Αὐτὸν μᾶς χάρισε τὴ σωτηρία. Τώρα ὅμως ποὺ ἦρθε ὁ Χριστὸς, δὲν εἴμαστε πιά ὑπόδουλοι στὸ νόμο. Εἶστε λοιπὸν ὅλοι παιδιὰ τοῦ Θεοῦ, ἀφοῦ πιστεύετε στὸν Ἰησοῦ Χριστό. Κι αὐτὸ γιὰτί ὅσοι βαφτιστήκατε στὸ ὄνομα τοῦ Χριστοῦ, ἔχετε ντυθεῖ τὸ Χριστό. Δὲν ὑπάρχει πιά Ἰουδαῖος καὶ εἰδωλολάτρης, δὲν ὑπάρχει δοῦλος καὶ ἐλεύθερος, δὲν ὑπάρχει ἄντρας καὶ γυναῖκα, ὅλοι σας εἶστε ἕνας, χάρις στὸν Ἰησοῦ Χριστό. Καὶ ἀφοῦ ἀνήκετε στὸ Χριστό, εἶστε ἀπόγονοι τοῦ Ἀβραάμ καὶ κληρονόμοι τῆς ζωῆς, ὅπως τὴν ὑποσχέθηκε ὁ Θεός.

## Παραινέσεις Ἁγίων

### Νηστεία

#### Ποιά εἶναι ἡ ἀληθινὴ νηστεία

Εἶναι δυνατόν νὰ νηστεύει κανεὶς καὶ χωρὶς νὰ νηστεύει. Καὶ πῶς εἶναι δυνατόν; Ἐγὼ θὰ σᾶς τὸ πῶ ὅταν τρῶμε φαγητά, ἀπέχουμε ὅμως ἀπὸ τὰ ἁμαρτήματα. Γιατί αὐτὴ εἶναι ἡ ὠφέλιμη νηστεία καὶ γι'αὐτὴν ἀπέχουμε καὶ ἀπὸ τὰ φαγητά, γιὰ νὰ βαδίζουμε εὐκολότερα πρὸς τὸ δρόμο τῆς ἀρετῆς.

(Ἱεροῦ Χρυσοστόμου, Κατήχησις Ε', 1, ΕΠΕ 30, 428)

Ἐκεῖνος ποὺ νηστεύει, πρέπει νὰ εἶναι συνεσταλμένος, συντριμμένος καὶ ταπεινωμένος καὶ ὄχι νὰ κάνει σάν μεθυσμένος ἀπὸ τὴν ὀργή.

(Ἱεροῦ Χρυσοστόμου, Κατὰ Ἰουδαίων, λόγος Α', 2, ΕΠΕ 34)

## **Όλα μπορούμε να τά απολαμβάνουμε υπό τον όρο να απέχουμε από την αμαρτία**

Απολάμβανε τά λουτρά σου, να συμμετέχεις σέ τραπέζια φαγητού, να πίνεις κρασί με μέτρο, κι ἄν θέλεις να φᾶς κρέας κανείς δε θα σέ ἐμποδίσει. Όλα να τα απολαμβάνεις, μόνον από την αμαρτία να ἀπεχεις. Εἶδες πῶς σ' ὅλους εἶναι εὐκόλη αὐτή ἡ νηστεία;

(Γερού Χρυσοστόμου, Κατά μεθύντων και εἰς Ἀνάστασιν 1, ΕΠΕ 36, 144)

## **Ἡ ἀξία τῆς οἰκογένειας**

### **Δέν μένει χωρίς ἀποτέλεσμα ἡ ἀγωγή πού δίνει ἡ οἰκογένεια**

Δέν εἶναι δυνατόν, πραγματικά δέν εἶναι δυνατόν νά γίνει κακός ἐκεῖνος πού ἀπό τήν ἀρχή ἀνατράφηκε μέ πολλή ἐπιμέλεια καί ἀπόλαυσε πολλή φροντίδα καθόσον τά ἀμαρτήματα δέν εἶναι μέσα στή φύση τοῦ ἀνθρώπου, ὥστε νά νικήσουν τήν τόσο μεγάλη φροντίδα.

(Εἰς Τίτον, ὁμιλ. Β', 1, ΕΠΕ 24,38)

## **Συναξάρι**

**Οἱ Ἅγιοι Μάρτυρες Κικιλία, Βαλεριανὸς και  
Τιβούρτιος**

**22 Νοεμβρίου**

Ἡ Ἁγία Κικιλία καταγόταν ἀπὸ τὴ Ῥώμη, ἀπὸ γονεῖς εὐγενεῖς, πού ἦταν ὁμως εἰδωλολάτρες, καὶ ἔζησε τὸν 3ο μ.Χ. αἰῶνα. Ἡ

Ἁγία ἄκουσε τὴ διδασκαλία γιὰ τὸν Χριστό, πίστεψε καὶ βαπτίστηκε. Ἡ πίστη της ἦταν τόσο μεγάλη πὺ ὑμολογοῦσε τὸν Κύριο μαζί μὲ τοὺς Ἀγγέλους.

Ὅταν οἱ γονεῖς της τὴν νύμφευσαν, παρὰ τὴ θέλησή της, μὲ τὸν εἰδωλολάτρη Βαλεριανό, ἐκείνη τοῦ ἀποκάλυψε τὸ μυστικό της, ὅτι Ἄγγελος φύλαγε τὴν παρθενία της καὶ πὺς θὰ μποροῦσε καὶ ἐκεῖνος νὰ τὸν δεῖ, ἂν πίστευε καὶ βαπτίζοταν Χριστιανός. Ὁ Βαλεριανὸς δέχθηκε, πῆγε καὶ βαπτίστηκε Χριστιανὸς ἀπὸ τὸν Ἐπίσκοπο τῆς Ῥώμης Οὐρβανὸ καὶ ὅταν ἐπέστρεψε στὸ σπίτι, βρῆκε τὴν Κικιλία νὰ προσεύχεται μαζί μ' ἓναν φωτεινὸ Ἄγγελο, ὁ ὁποῖος τοὺς στεφάνωσε καὶ τοὺς προέτρεψε νὰ ζήσουν μὲ ἐγκράτεια.

Ὁ Βαλεριανὸς εἶχε καὶ ἓναν ἀδερφό, τὸν Τιβούρτιο, στὸν ὁποῖο γνόρισε τὸν Χριστιανισμό. Ὁ Τιβούρτιος ἔφτασε σὲ τέτοια ὕψη χάριτος, ὥστε συνομιλοῦσε καθημερινὰ μὲ Ἀγγέλους.

Οἱ τρεῖς Ἅγιοι φρόντιζαν νὰ ἐνταφιάζουν τοὺς Χριστιανούς Μάρτυρες καὶ γι' αὐτὸ καταγγέθηκαν στὸν ἔπαρχο τῆς πόλης. Τὰ δύο ἀδέλφια συνελήφθησαν καὶ θανατώθηκαν μὲ ἀποκεφαλισμό. Ὁ δῆμιός τους βλέποντας τὸ θάρρος τῶν δύο ἀδελφῶν μπροστὰ στὸν θάνατο, ἀλλὰ καὶ τοὺς φωτεινοὺς Ἀγγέλους πὺ παρέλαβαν μὲ δόξα καὶ τιμὲς τῖς ψυχὲς τῶν Μαρτύρων καὶ τῖς ὀδήγησαν στὸν οὐρανό, ὁμολόγησε ἀμέσως τὴν πίστη του στὸν Χριστὸ καὶ μαρτύρησε καὶ αὐτός.

Ἡ Ἁγία Κικιλία συνέχισε νὰ ἐνταφιάζει τοὺς Χριστιανούς μάρτυρες, νὰ μοιράζει τὴν περιουσία της στοὺς φτωχοὺς καὶ νὰ διδάσκει τὸν λόγο τοῦ Θεοῦ. Κάποια στιγμή ὅμως συνελήφθη καὶ αὐτὴ καὶ βασανίστηκε φρικτὰ. Κατὰ τὴ διάρκεια ὅμως τῶν βασανιστηρίων της τετρακόσιοι ἄνθρωποι πίστεψαν καὶ ἔγιναν Χριστιανοί. Οἱ τύραννοί της, ἀφοῦ τὴν ἔβαλαν σὲ πυρακτωμένο λέβητα καὶ μὲ τὴν Ἁγία νὰ μένει ἀβλαβῆς μετὰ τὴν παρέλευση τριῶν ἡμερῶν, τὴν ἀποκεφάλισαν. Ἦταν τὸ ἔτος 230 μ.Χ. Ὅταν τὸ ἔτος 1599 μ.Χ. ἀνοίχθηκε ὁ τάφος της, τὸ ἱερό της λείψανο ἀποκαλύφθηκε σῶο, ἀβλαβὲς καὶ ἄφθαρτο.

## **Ἀπολυτίκιον. Ἦχος γ΄. Θείας πίστεως.**

Θείων τρόπων σου, τῇ ἐπιλάμψει, πρὸς αἰείζωον, εἴλκυσας  
φέγγος, τὴν αὐτάδελφον δυάδα καὶ σύναυλον· καὶ σὺν αὐτοῖς  
Κικιλία ἀθλήσασα, τῆς θείας δόξης ὁμοῦ ἠξιώθητε. Μεθ' ὧν  
πρέσβευε, δοθῆναι τοῖς εὐφημοῦσί σε, πταισμάτων ἰλασμόν καὶ  
μέγα ἔλεος.

## **Δρώμενα**

Ὁμιλία τοῦ ποιμενάρχου μας > Ὁμιλία τῶν Εἰσοδίων,  
δεῖτε [ΕΔΩ](#)

<https://vimeo.com/manage/videos/1036358226>

Κωδ. Πρόσβασης 12345

**Εάν θέλετε να λαμβάνετε δωρεάν στο e-mail σας το ηλεκτρονικό περιοδικό «Πνευματικά Σημειώματα» μπορείτε να στείλετε στην διεύθυνση [imthesgrafeio@gmail.com](mailto:imthesgrafeio@gmail.com) τα στοιχεία σας.**

**Όνομα, Επώνυμο, Τηλέφωνο με θέμα «Συνδρομητής».**

**«Πνευματικά Σημειώματα»**

Γραφείο Μητροπόλεως Θεσσαλονίκης  
της Εκκλησίας των Γνησίων Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν Ἑλλάδος  
e-mail: [imthesgrafeio@gmail.com](mailto:imthesgrafeio@gmail.com)

Υπεύθυνος Ἔκδοσης:

† Πρεσβύτερος Ὀνούφριος Ἀβραμίδης τηλ: 6989286400  
ἐφημέριος Ἱ. Ν. Ἁγίου Γεωργίου Κατερίνης

